

Mila e mila ans

*Mila ans es escrit abo la pima,
ma çòchas grosas e tèstas finas
viravun per la valada jà ben prima
chappuei e chabal ente le combas escuras.*

*Mille anni hanno scritto con la penna,
ma scarpe grosse e teste fine
giravan per la valle già ben prima
su e giù per le combe scure.*

**Al RocceRè coppe ai cieli puri
poi rozzi celti dai visi fieri,
e se ancor oggi testardi e duri
certamente non ci sorprende ieri.**

**Dei pagani pochi resti d'are
ma lapidi romane tante,
e tutto a Cristo fatto tornare
quando arrivarono martiri e sante.**

**Abati e monasteri giù al piano
tra conti e marchesi lande contese,
mercenari in fuga e allo sbando
a ferro e fuoco le genti vilipese.**

**Piloni ad ogni curva di sentiero
cappelle sui crinali dei monti,
tristezza e dolore primo pensiero
duro lavoro e la fame con cui fare i conti.**

**Senza pace né domani quelle genti
lasciarono Saluzzo pian piano fluire,
amor del bene comune e alte menti
una dozzina di borghi seppero unire.**

**Mai s'ebbe tanta forza e potere,
né così alto il democratico stato
nel gestire il comune civile volere,
"res publica" non abbiamo imparato.**

**Florida arte con poche pretese
da pittori chiese addobbate,
solide case con vele distese
leggi giuste e pene presto pagate.**

**Ma dopo eretici e valdesi,
con l'aiuto di madre chiesa
negare libertà e bruciare paesi
per i Savoia fu facile impresa.**

**Passarono francesi e spagnoli,
poi tutti a morire sul Piave,
tempi duri ma non era finita
e molti finirono appesi a un trave.**

**Alzarono ancora la testa
a difendere parole e libertà,
cercando scampo nella foresta
finché ogni respiro ebbe dignità.**

**Ma come la storia ci insegna,
a lungo la mancanza d'ideali
tutti seduti e nessuno s'impegna
e la gretta politica ci ha tarpato le ali**

**Eppure era terra di poeti e scrittori
dalle rudi mani ma di rara memoria
medici e dottori, artisti e valenti pittori
a loro, ad ognuno un pezzo di storia.**

*E allora, bèla gent dla Val Maira
laissem pèrdre lo tòrt e lhi afront,
dal moment que tot vai a l'esgaira
butem-se d'acòrdi en aqueste mond.*

*E allora, bella gente della Val Maira
lasciamo perdere torti e offese,
dal momento che tutto va in malora
mettiamoci d'accordo in questo mondo*

*Dreisssem l'eschina e aussem la testa,
tenem-se per man, la valada deu ren fenir,
l'onor e la stima es mac aquò que resta:
Val Maira encà mila e mila ans a venir!*

*Rizziamo la schiena e alziamo la testa
diamoci la mano, la valle non può finire,
l'onore e la stima è solo quel che resta:
Val Maira ancora mille e mill'anni a venire!*